

*śrīḥ*  
*śrīmate nigamānta mahādeśikāya namaḥ*  
*śrīmān veṅkaṭanāthāryaḥ kavītārkikakesarī*  
*vedāntācāryavāryō me sannidhattāṃ sadā hr̥di* ॥

*kulaśēgarapperumāl arulicceyda*  
**॥ vandālininai ॥**

*This document\* has been prepared by*  
**Sunder Kidambi**  
*with the blessings of*  
**śrī raṅgarāmānuja mahādeśikan**  
**His Holiness śrīmad āṇḍavan of śrīraṅgam**

---

\*This was typeset using skt, L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X, Itrans, and the **romancsx** font.

śrīḥ  
śrīmatē rāmānujāya namaḥ

## ॥ vandālininai ॥

tanayan kān puḡa ttaśaradan pulambal

‡van tālin inai vaḡaḡgi vaḡa nagaram  
tozudētta\* mannan āvān  
ninrāyai\* ari aḡai mēl irundāyai\*  
neḡuḡḡanam paḡara ppōḡu  
enrāl\* em irāmāvō\* unai ppayanda  
kaigēsi tan śor kēḡḡu\*  
nanrāḡa nānilattai ālvittēn\*  
nanmaganē! unnai nānē (1)

vev vāyēn vevvurai kēḡḡu\* iru nilattai  
vēḡḡādē viraindu\* venri  
mai vāya kaḡirozindu tēr ozindu  
mā ozindu\* vanamē mēvi\*  
ney vāya vēl neḡuḡḡaḡ\* nēr izaiyum  
ilaḡḡōvum pinbu pōḡa\*  
evvāru naḡandanai em irāmāvō!\*  
em perumān! en śeyḡēnē (2)

kol aḡai vēl vari neḡuḡḡaḡ\* kauśalai tan  
kula madalāy! kuni vil ēndum\*  
mal aḡainda varai ttōlā\* val vinaiyēn  
manam urukkum vagaiyē karrāy\*

---

**Attention:** The letters *za* and *ra* denote *ḡ* and *ḡ*, respectively, of Tamil. Also note that *rḡa* sounds almost like *ḡra*, *rḡi* like *ḡri*, and so on. The consonant-cluster *nḡa* is pronounced somewhere between *nra* and *ndra*. It is, however, colloquially acceptable to pronounce the clusters *rḡa* and *nḡa* as *tta* and *nna*, respectively.

mel aṇai mēl mun tuyinrāy\* inṛini ppōy  
 viyan kāna marattin nīzal\*  
 kal aṇai mēl kaṇ tuyila kkarānaiyō\*  
 kāguttā! kariya kōvē (3)

vā pōgu vā innam vandoru kāl  
 kaṇḍu pō\* malarāl kūndal\*  
 vēy pōlum ezil tōḷi tan poruṭṭā\*  
 viḍaiyōn tan villai ccerrāy\*  
 mā pōgu neḍuṅgānam valvinaiyēn\*  
 manam urukkum maganē!\* inṛu  
 nī pōga en neṅjam\* iru piḷavāy  
 ppōgādē niṛku mārē (4)

porundār kai vēl nudi pōl paral pāya\*  
 mel aḍikkaḷ kurudi sōra\*  
 virumbāda kān virumbi veyil uraiṅṅa\*  
 vem paṣi nōy kūra\* inṛu  
 perum pāvīyēn maganē! pōginrāy\*  
 kēgayar kōn magalāy pperra\*  
 arum pāvi sōṛ kēṭṭa aru vinaiyēn\*  
 en śeygēn! andō! yānē (5)

ammā! enṛugandazaikkum ārva ccol  
 kēḷādē\* aṇi śēr mārvaṁ\*  
 en mārvaṁttai azunda ttazuvādē\*  
 muzusādē mōvāducci\*  
 kaimmāvin naḍai anna menṇaḍaiyum\*  
 kamalam pōl mugamum kāṇādu\*  
 emmānai en maganai izandiṭṭa\*  
 izi tagaiyēn irukkinṛēnē (6)

pū maruvu narunṅuñji pun śadaiyā  
 ppunaindu\* pūn tugil śēr algul\*  
 kāmar ezil vizal uḍuttu kkalān aṇiyādu\*  
 aṅgaṅgal azagu māri\*  
 ē maru tōl en pudalvan\* yān inru  
 śelattakka vanam tān śērdal\*  
 tū maraiyīr idu tagavō\* śumandiranē!  
 vaśiṭṭanē! śollīr nīrē (7)

pon perrār ezil vēda ppudalvanaiyum\*  
 tambiyaiyum pūvai pōlum\*  
 min parrā nuṅmaruṅgul\* melliyaḷ en  
 marugiyaiyum vanattil pōkki\*  
 nin parrā nin magan mēl pazi viḷaittiṭṭu\*  
 ennaiyum nīl vānil pōkka\*  
 en perrāy kaigēśī\* iru nilattil  
 inidāga irukkinrāyē (8)

mun orunāl mazuvāli śilai vāṅgi\*  
 avan tavattai murrum śerrāy\*  
 unnaiyum un arumaiyaiyum un mōyin  
 varuttamum\* onrāga kkollādu\*  
 ennaiyum en meyyuraiyum meyyāga  
 kkoṇḍu\* vanam pukka endāy\*  
 ninnaiyē maganāga ppera pperuvēn\*  
 ēz pirappum neḍun tōl vēndē (9)

tēnagu mā malar kkūndal kauśalaiyum\*  
 śumittiraiyum śindai nōva\*  
 kūn uruvin koḍundozuttai śor kēṭṭa\*  
 koḍiyavaḷ tan śor koṇḍu\* inru  
 kānagamē miga virumbi\* nī turanda  
 vaḷa nagarai tturandu\* nānum

*vānagamē miga virumbi ppōginrēn\*  
manu kulattār taṅgaḷ kōvē (10)*

*‡ērārnda karu neḍumāl irāmanāy\*  
vanam pukka adanukkārṛā\*  
ttārārnda taḍavarai ttōḷ tayaradan tān  
pulambiya\* appulambal tannai\*  
kūrārnda vēḷ valavan kōziyar kōn\*  
kuḍai kkulaśēgaran śor ceyda\*  
śīrārnda tamiz mālai ivai vallār\*  
tī nerikkaṅ śellār tāmē (11)*

*॥ kulaśēgarapperumāl tiruvaḍigalē śaraṇam ॥*